

大漢公報 The Chinese Times

Provincial Library Victoria, B. C. Oct. 30/62.

THE CHINESE TIMES PRINTERS & PUBLISHERS NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B. C. CANADA

Table with columns for subscription rates: 零售價目表, 每月, 半年, 全年, 國外, 郵費在內.

雪小日廿冬立日八月一十 NOVEMBER 14 Tuesday 年十五國民華中 二期星 日四十月一十 Vancouver 4, B. C. Vol. 23, No. 167 Page 1

蘇與中共分裂越大之現時 亞非若干國家之共黨 受影響親蘇者越增強

親中共者開始減退

印度。孟買十四日加拿大社電。因為蘇聯與中共間之分裂越來越大之時。而令到若干亞非國家之共產黨影響甚大。據政治及外交之觀察家均一致同意。亞非若干國家之中央共產黨。親蘇聯派...

蘇暗示印共黨清算親中共者

事。據此間之報告指出。莫斯科已經給予印度親蘇之共產黨一個進行之暗號。開始清算該等親中共之份子。陳度拉氏。係為印度一名政治分析家最傑出之人。他指出。印共黨黨中。有三分之一係親中共者。...

剛果軍隊圍困 剛果之馬來軍

剛果共和國。里域十。四日路透社電。一名聯合國發言人。七百之剛果軍隊。在奇維省之堅壁機。將聯合國之馬來軍隊包圍。馬來亞軍隊之水源供給已切斷。剛果軍隊已將馬來亞軍隊之武器劫去。而且並發出威嚇。...

南韓政府領袖 與美總統會議

美國。華盛頓十四日。美聯社電。南韓之軍政府領袖。與美總統會議。於今日在此間與總統羅納德。在會中。要求美軍給予南韓更多之援助。增加軍事上之援助。...

南國支持蘇聯 指責美國

南國京城。十三日美聯社電。南國總統坎圖。於昨日。對美聯社記者。指責美國。南國總統坎圖。於昨日。對美聯社記者。指責美國。南國總統坎圖。於昨日。對美聯社記者。指責美國。...

阿領三名絕食 要求較好待遇

法京。巴黎十四日路透社電。阿爾及利亞。三名絕食。要求較好待遇。阿爾及利亞。三名絕食。要求較好待遇。阿爾及利亞。三名絕食。要求較好待遇。...

兩車賽快撞車 死一青年司機

一名廿六歲。駕駛者。於今日晨早。在緬街。兩車賽快撞車。死一青年司機。一名廿六歲。駕駛者。於今日晨早。在緬街。兩車賽快撞車。死一青年司機。...

北大國會議訊

法京。巴黎十四日。北大國會議訊。北大國會議訊。北大國會議訊。北大國會議訊。北大國會議訊。北大國會議訊。...

九月份之生活指數 十個城市八個增加

加京。奧太瓦訊。九月份之生活指數。十個城市八個增加。加京。奧太瓦訊。九月份之生活指數。十個城市八個增加。加京。奧太瓦訊。九月份之生活指數。...

兩日演習防空 種種消息

加京。奧太瓦訊。兩日演習防空。種種消息。加京。奧太瓦訊。兩日演習防空。種種消息。加京。奧太瓦訊。兩日演習防空。...

愛德華皇旅店 被火燒燬

沙省。沙市。愛德華皇旅店。被火燒燬。沙省。沙市。愛德華皇旅店。被火燒燬。沙省。沙市。愛德華皇旅店。被火燒燬。...

卑詩水電公司 向法院控告

卑詩。卑詩水電公司。向法院控告。卑詩。卑詩水電公司。向法院控告。卑詩。卑詩水電公司。向法院控告。...

警察法庭昨審訊 華人非法入境案

雲訊。警察法庭。昨審訊。華人非法入境案。雲訊。警察法庭。昨審訊。華人非法入境案。雲訊。警察法庭。昨審訊。...

克氏最近行踪

倫敦。克氏最近行踪。倫敦。克氏最近行踪。倫敦。克氏最近行踪。倫敦。克氏最近行踪。...

蘇建一座電力廠 海潮之電力廠

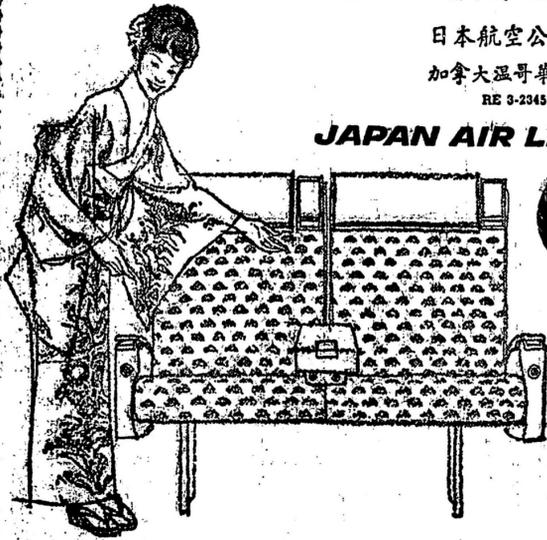
蘇建一座電力廠。海潮之電力廠。蘇建一座電力廠。海潮之電力廠。蘇建一座電力廠。海潮之電力廠。...

請乘日本航空噴射飛機飛香港

日本航空公司用DC-8C噴射機座位舒適，招呼妥當，飛行最快，機內有穿和服日本空姐熱誠招待，可口道東菜式，每日均有班機由三藩市或聖路易起飛。

日本航空公司 加拿大溫哥華埠

JAPAN AIR LINES



彭打實業公司 Pender Realty & Insurance Agency

登街東八年新屋... 近華埠... 近華埠... 近華埠...

The Bank of Nova Scotia Est. 1832

你們的貴重物件 實際安全否 創自一八三三年由大西洋至太平洋支行五百餘間

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 3-6858 MU 3-6859

新到大幫 唐山老身冬瓜 雙托水仙花頭

各地要聞

中區地價說高不高 畢打行七百萬成交

磚樓全層招租 位於片打街西五號三樓

廣濟堂 Kwong Chai Tong Co. 122 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-8613

美新移民例通過 將有千餘人赴美 馬策旅行社業務將入港問題

- 哀謝 先考李水端... 李富貴... 李富貴... 李富貴...

房藥大福 MAIN DRUG LTD. 434 Main St. Vancouver, B.C. 電話 MU 4-8634

李家驥園 Lee Kar Shong P.O. Box 795 Phone LI 2-3342 Vernon, B.C.

SING LEE LUNG P. O. BOX 364 VERNON, B. C.

JACK WONG R. R. 3 VERNON, B. C.

JONG HUGHIE P. O. BOX 346 ARMSTRONG, B. C.

明達 承接木工油漆

廣珍鐘首飾舖 Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

The Bouquet Invitation Line Wedding Invitations Thermo-engraving

新合益 NEW HOP YICK LTD. 164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. MU 1-6527

總統船的新貢獻 AMERICAN PRESIDENT LINES

雲埠洪門實業部職員

CHINESE HERBS 111 LORNE ST. ROOMS 110 Kamloops, B. C. Canada

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓仔梳銀行二樓舖街夾
片打街請出正門入可矣
電話 MU. 1-6513

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業者試驗合格
合格中醫醫生曾任廣東省分館理事
曾應方山大街四一號
電話 MU. 4-9687

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4574
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈電話
MU 1-7048
MU 1-0004
工場 1870 YEW ST.
春理 油色最平
理春有暇。喊何雅慈君油色。極爲相宜。何雅慈承接大小油漆工程。裝裱紙畫中西美術招牌。向來取價老實。你付較少費用。得到滿意工作。

明伯關
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 TR. 4-3788
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及噴花紙
快捷妥當 價廉物美
無不歡迎 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 總行
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
儲蓄如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗麵 炸麵 麵粉
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零售發行 歡迎索辦

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

司公華強
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
電話 MU. 4-8821
經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
廉價零售及光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣街利公司總行

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽請即電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式五五號

精造
中國絲綢男女衣
裝及襪及水松各
種宮廷傢俱漆枋
雜貨應有盡有目
錄即便函索即奉
電話 MU3-4929
各大小衫褲仔
褲襠用衣褲仔
及衫褲衣襪圍
身棉布茶巾旅店
床布枕套毛巾等
件大量實惠

舞王情淚
舞王勃然而怒。伸手扼無雙之臂。有力如排。令無雙痛徹肌膚。恨恨曰：「然乎。我果愛上小雲乎。你此女人。自爲女性強目耳。世間有一女人。值得常帶淚相愛者。」無雙兩臂被排。非常痛苦。淚水幾流。仍不示弱。抗聲曰：「然。你果明已陷於重重情網之中。而猶自謂不愛小雲。此道掩耳而盜鈴耳。」舞王驟然得手。返登四樓。擲身已榻。一睡沉沉。二樓中之四人。對於舞王之變態。無不嘆息。知彼在存小雲處受氣回來。故有此發洩。但小雲於舞王。亦亦敬敬有情。何以忽然不禮。此則錢有用一人約焉知之。餘三人莫知所以然也。錢有用向三人發表彼之意見。謂彼爲舞王之經理。希望舞王之地位日而高升。以其跳舞之絕技。週遊全國。又至南洋及歐美諸邦。以表現其高長。彼將名利雙收。成爲世界之聞人。但如欲達到此地步。必須有「普羅其內助」之夫人。此責任決非小雲所能勝任。以小雲是「一個懶惰之女性。若與舞王結婚。彼將編舞舞王。舞王之壯志銷沉。雖有進進之希望。況彼爲大寡之孀婦。一旦而從舞王。此地之仕紳名流。將棄起而攻。舞王之地位。將及其危。

舞來如風插柳
但孟冰清則不然。此女英明絕世。智慮深沉。彼愛舞王。即從其意。者大者設想。立向父母要求一筆鉅資。組成歌舞團。以爲舞之地步。其最也。諸人皆以爲然。至九時許。無雙上四樓。見舞王向沉沉在夢中。乃推醒之。借赴舞廳。登場表演。舞王醉舞宋舞。舞來如風插柳。別具奇觀。然舞客。誤以爲此是舞王新發明之舞。舞至五更。舞畢。鼓掌之聲大起。陳大小小姐連桌小凡來遊舞王舞。舞至五更。則陳大小小姐一人。朱太太及郭三姨太均不在。陳大小小姐舞王舞。舞王之意味不屬。陳大小小姐極力向之獻媚。約舞王於打伴俱其消夜。舞王曰：「我今夜醉飽已甚。不思爲消夜矣。」陳大小小姐曰：「擇其名貴而食不飽者。斯可矣。我久欲。舞王得一單獨談話之機會。乃朱郭二人。如冤魂不散。探視之態度。」

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

庚利公司
GANGLY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7921

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-518
本社在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 燒氣熱水
時常充足 各界踴躍
來往駐宿 長住皆稱
稱頌行李 上落通妥
飛機 船車票
服務代辦 如蒙惠顧
竭誠歡迎
可關邦健謹啓

十二月月份
沙田蜜柚 紅芽芋仔
桂林馬蹄 佛手白菓
靚吊片尤 新金錢尤
錦盒草味 合時咸魚
新中蝦肉 靚蝦米仔
禮聘名師巧製各式燒臘
專車送貨 快捷妥當

漳州名產
合時水仙花頭市
雙托
國產雜貨 應有俱備
按期運到 大量供應

金錢龜
新到大幫

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.
萬惡淫爲首
新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配
梁麗波 鳳凰女 主唱
胡不歸
芳蘭芬 主唱
瓊樓鳳怨
新馬仔 鄧瑩雲 主唱
香港麗聲樂聲
錄音唱帶
總代理

周愛權
精驗各種時時眼鏡
鑲修磨配製之舊眼鏡
J. K. GHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU5-5938

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
十月十一日華運輪運到登市
三瓜蓮藕 沙井蠔豉
紅芽芋仔 銀針翅餅
菱角馬蹄 沖厚花膠
揀手白菓 紅蝦米仔
名師巧製 臘味 牛肉干 發客
專車送貨 快捷妥當

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFR ST. MU4-1377
吳國華辦事處啓
△附設實業樓字按樓
△本處常有屋宇商店及工廠實業出售請留意
寬敞新屋新廚房硬木地板睡房三間有打車房鐵欄樓梯土庫高爽全部裝修有遊戲室 TV 室洗衣房另有水廁等等只此裝修已值數千元設計精巧人見人愛廉價出售交通便利巴士直達華區欲營新居幸勿失之交臂

萬生雜貨發行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.
本號聘請名師巧製
明爐脆皮火肉
脆皮火鴨
燒大肥鷄
燒靚排骨
滷味豬頭
滷味豬肚
頂瓜瓜豉油鴨

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St. Vancouver 4, B.C.
Tel. MU. 1-1813
★華運公司出品
音樂唱碟 丹音
一入侯門深似海
粵劇唱片 全套四張 身歷聲片廿六個 四角六元半 一個
芙蓉麗 何非凡 杜妙芝 陳錦棠 曾雲飛 合唱
百花香 贈劍
何非凡 吳君麗 合唱 身歷聲唱碟 十壹元
音樂唱碟 秋江別 寶兒醉酒 午夜鈴 白頭吟
十寸慢片 粵劇 鳳仙花 椰林月
桃花江 鳳仙花 椰林月
望紅台 歡樂時光 銀河會
十寸慢片 立體聲片四元 身歷聲片六元五
官報香劇歷史名劇 何非凡 洗劍塵 聯合領導
唐宮艷史
美製唱片公司出品 十二寸共三只
立體聲片式十四元 身歷聲片三十三元
專修及修理各種家庭電器名廠影相機錄音機及傳真機



THE CHINESE TIMES established in 1907, is the largest Chinese newspaper published in Vancouver. Published every day, except on Sunday and holidays by The Chinese Press, Ltd. 425 West Broadway, Vancouver, B.C. Canada. Telephone: 681-1111.

馮玉祥但憑一把口

于恩齊

我創後也是先要人向他說明。大家見面，商榷救。有什麼不可以？他還是個不理。他既不來嘛。我就去拜望他。他仍是教人出來說：「我們老百姓和副委員長有什麼事情。不敢勞動。」

漿甜蔗節調

晉代大書家顧愷之。每吃甘蔗。往往從蔗尾吃起。人以爲怪。他却說：「漸入佳境」。原來越吃越甜。他卻說：「我從吃甘蔗漸入佳境的顧愷之身上。連想到了以甘蔗爲國寶的英雄國家古巴。

辛亥革命與章太炎

延中更

「革命軍起。革命黨消」這句口是章太炎在武昌起義後說的令人傷心的話。本來。這次起義。辛亥革命。爆發後。各省新軍和會黨紛紛響應。一個月之後。全國二十四個省區已有十五個脫離清朝宣佈獨立。局面大好。但是。廣州起義失敗。革命軍損失很大。武昌起義。同盟會又陷於瓦解狀態。而一某別黨人這時却搖身一變。昨天還不擁護君主制。今天忽然「贊成共和」。他們之中許多人這樣就變成「開國元勳」。

美國藍十字會

仁譯

紅十字人知道是救傷的了，你有聽過藍十字嗎？美國的藍十字會，却是美國的家庭。紛紛加入藍十字會，如參加後家中一旦有病，藍十字會介紹醫生和醫院，不但免費，還相當可靠。

一笑集

有獨教師接到一個電話，是由想請他到那裏當主持人的。那裏實在是個好職位。他在電話中回說：「新請到那裏後才能答覆。」

民風素樸的尼泊爾

麗莉

尼泊爾是喜馬拉雅山麓的小王國，面積有十萬平方公里，地形有點像一條腸腸。其南部兩山間的峽谷，是沼澤叢林之區，極不適宜人類居住，其中活躍着猛虎，大象，爬蟲以及蚊蟲小蟲等。

尼泊爾已有二千多年的歷史。他們早已具備文化的規模，尤其是灌溉技術最為發達。數世紀以來，這王國由於種族分歧而分裂爲許多小邦，時常因此而發生戰爭。十八世紀中葉，這些小邦聯合起來，由一個統治者執政，百年之後，由珍珍巴爾獨攬政權，而英國方面亦與尼泊爾搭上手。

贈李樂天先生

雷基

粉筆生涯未可灰 施教惠澤育英才 萬年跋涉迎車馬 此日殷勤仰學臺 文章樸樸同初祖 大纛飄飄非利權 壯遊加美多增益 天賦吾肩面而開

一九六二年

白話體

一年有幾春天，一年有幾秋天，一年有幾冬天，一年有幾夏天，一年有幾春天，一年有幾秋天，一年有幾冬天，一年有幾夏天。

區鏡棠律師事務所
地址：425 West Broadway, Vancouver, B.C.
電話：681-1111

周衛賢律師事務所
地址：425 West Broadway, Vancouver, B.C.
電話：681-1111

新美鮮味
新邊麵包
地址：79 Pender St. East, Vancouver, B.C.

華埠雜誌
請訂閱
地址：425 West Broadway, Vancouver, B.C.

借債能助營業否
若汝宜一低廉之借項以展開生意或改革之變爲現代化倫汝有能力的還債滿地可銀行可以幫助汝

MY BANK
BANK OF MONTREAL
地址：425 West Broadway, Vancouver, B.C.

New Chungking Restaurant
178 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：MU 3-1734

新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
大議兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

代理
各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. VANCOUVER, B.C. CANADA

富押利息低廉
年秘密交易
本公司有鑽石、銀器、相架、千里鏡、金銀器及各種行李出賣。價錢相宜。此廣告自來即以九折計。現備有現款青年。在本公司修補鐘錶。服務。工作優良。價錢克己。地址：市定街東七十七號。電話：681-1111

保護你的重要文件
用巴拉斯的資料
本報特置新式機具。能以塑造資料(巴拉斯的 Plastic)即透明化學資料。將重要文件入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲 伊頓公司 T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
 值得伊頓之著名担保貨物
 包令滿意 否則原銀奉
 回所滿意者 即其價值貨
 質價值與服 務等是也與
 伊頓交易最 得君的信任

MODERNIZE TAILORS

趨時裁縫店
 布色最多 款式最新
 工作最好 價錢最平
 請來一看
 電話 MU 5-0610
 司理黃公證啓

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone MU, 3-1935

竹林園藝
 大雅小雅 隨時應命
 上等廚師 烹調巧藝
 地方雅潔 招呼真誠
 貴客光臨 無任歡迎

兒童文藝叢書

青島。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。
 周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記。
 綠野仙蹤。以上每本式五。
 看圖識字版至四每本式五。
 本新出版圖識字上下冊共式五。
 兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。
 寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五。
 羅馬周報每份半毛。真摺一毛。
 中西玩具。紙花。燈籠。
 風濕藥油丸。每樽五角。
 止咳藥膏。小盒壹元。

雲埠增學益書店
 電話：二二四六六三三
 J. O. YICK
 154 E. Pender St.
 Vancouver 4, B. C.

香港新聞

郡主接受學位後 與港大學生會談

香港十一月六日訊。香港大學今晨舉行之金禧慶典中。由該校校長柏立基爵士以名譽法學博士學位頒授與港大訪團之雅麗郡主。儀式隆重。情況熱烈。郡主於接受學位之後。並與港大學生會新會所主持揭幕禮。隨即問學生會各部門。最後由學生會所天台。與香港大學學生會代表參觀學生會圖書館始返回督署。

今晨九時四十分。蒞臨觀禮之嘉賓即由入禮館就位。計有行政。立法兩局議員。英軍司令。及社會界流學者等。至九時四十分。正副校長與郡主進入禮堂。其行列由副校長與郡主並排前行。繼為郡主私人秘書與女侍從官。繼為校長之儀仗。校長隨儀仗而行。隨後由副校長與郡主。港大司庫各學院院長。正按察司。金禧慶典委員會主席。各宿舍監督及教務部等。就位之後。全體肅立。奏英國國歌。然後校長宣佈典禮開始。先由副校長向女皇致頌辭。表校長及全體教職員向女皇效忠。繼由郡主代表女皇宣讀答辭。頒授學位典禮即告開始。副校長宣讀郡主之姓名。郡主離座。由持儀仗之人員陪同行學校長座前。副校長請校長向郡主頒授學位。校長宣佈頒授學位。以帽輕拍其頭部。持權杖人員替郡主掛上博士袍之後。郡主至主禮簿上簽名。頒授學位典禮完成。校長隨致辭。並將呈送女皇之中國古典文學巨著一套請郡主轉呈。同時向郡主送象牙粉盒一個。郡主致答辭之後。校務宣佈典禮結束。

至此全體離席。由副校長陪同郡主至學生會新會址樓下主持揭幕禮。由學生會長陪同巡視會內各部門。並上天台與各學生會談話。郡主在天台曾進橙汁一杯。並接受學生會長贈與會徽一個。最後參觀學生會圖書館。至十一時三刻離開港大返回督署。

黑狐狸打單 勒索六萬元

建築商接洽向警察投訴
 香港十一月十日訊。匪徒又向警方挑戰。盛傳一名建築巨商。接得一打單恐嚇。要求「沙水」六萬元。「未完」

中國洪門民治黨駐美洲總部通告

為通告事：本總部於昨廿八日召開執監委員會。商討有關建設基金獎券事。原定改期十一月十二日雲埠建權社紀念時揭曉。今因各地區獎券仍未繳回。恐因時間趕不及。故再改期至明年元月十四日揭曉。請各地區黨部留意展期日期。並希着力推銷。以廣宏效。所有獎券。請於十二月卅日前繳回本部以便揭曉為盼。

中國洪門民治黨駐北美洲及澳洲各國總部暨菲律賓澳門各級機關
 中國洪門民治黨駐美洲總部 主席劉捷平 秘書簡建平
 中華民國五十年十月廿九日

第一味家製肉廠

A 1 MEAT MARKET
 號一十六百七東街定市喜
 761 Hastings St. E.
 Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

享同權利 貨定內期 給優權利 代理商招

秋風到 臘味來
 想平想靚 幫襯我

敬告加美僑胞諸君子。照得本廠製臘味。係選新現代化機器。常有日光及秋風。味道充足。山珍海味。實料脆爽。口色美觀。加美各國。批發零售。無不歡迎。

鴨腿每磅壹元貳角五
 鴨翅每磅壹元貳角五
 鴨掌每磅壹元貳角五
 鴨爪每磅壹元貳角五
 鴨肫每磅壹元貳角五
 鴨心每磅壹元貳角五
 鴨肝每磅壹元貳角五
 鴨脾每磅壹元貳角五
 鴨胃每磅壹元貳角五
 鴨腸每磅壹元貳角五
 鴨膽每磅壹元貳角五
 鴨血每磅壹元貳角五
 鴨油每磅壹元貳角五
 鴨皮每磅壹元貳角五
 鴨架每磅壹元貳角五
 鴨骨每磅壹元貳角五
 鴨頭每磅壹元貳角五
 鴨尾每磅壹元貳角五
 鴨腳每磅壹元貳角五

興祥雜貨公司

HING CHANG CO.
 49 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C. Canada
 MU. 4-0641

新到台灣名廠
 (梅林廠)金盾牌
 大量發客
 價錢特平

Ho Ho Chop Suey
 102-E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 MU 1-1030

地址：片打東街一〇二號
 電話：MU 壹壹〇三〇

大講小酌
 精研食譜
 陶陶酒家
 價廉味好

Edward Chow P. Eng
 Consulting Engineer
 1007 West 47th Ave.,
 Vancouver, B. C.
 Phone: AM 6-2813

周秩活建築
 設計工程師
 本工程師在雲市執業多年。對於高樓大廈建築。設計富有經驗。又得市建局信託。所有工程。設計無不妥當。快捷。備胞惠顧。特別歡迎。電話面商。均由便。

美界女
 院容美界女
 號九第門街東市喜
 電話 MU. 3-6413

全部新式電氣儀器
 專業時表冷氣機
 專業修理。精工妙法
 電話預約。保證滿意

女中醫 黎達民
 上海醫學學院全科畢業
 曾任世界紅十字會醫院上海分醫院
 前任南京平民醫院主任
 前任澳門同善堂醫務主任
 高第街四四四號東方旅館一〇一號
 歡迎隨到隨診。代辦各種藥劑。C. G. D.
 445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
 電話 MU. 2-1078

Lotus HOTEL
 ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.
 電話 MU1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU1-3445

Broadway HOTEL
 電話 MU1-3445

The Royal Bank of Canada
 MAIN & HASTINGS BRANCH
 加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備
 貯蓄儲蓄 穩固快捷
 服務華僑 精誠妥當
 大小交易 一律歡迎
 西人司理 N. D. Napier
 華人司理 李國廣
 行址：維多利亞街市定街東
 香港辦事處：德輔道中
 四號車房 R. A. Utting
 4 Des Voeux Rd. Central
 HONG KONG

明和鐵行
 Ming Wo Hardware Co.
 23 PENDER ST. EAST
 Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行專營各種鐵器。五金。如鐵釘。鐵線。鐵條。鐵片。鐵絲。鐵網。鐵板。鐵皮。鐵管。鐵罐。鐵桶。鐵箱。鐵櫃。鐵架。鐵床。鐵椅。鐵桌。鐵燈。鐵扇。鐵鍋。鐵瓢。鐵碗。鐵盤。鐵碟。鐵杯。鐵匙。鐵叉。鐵勺。鐵鏟。鐵錫。鐵釘。鐵線。鐵條。鐵片。鐵絲。鐵網。鐵板。鐵皮。鐵管。鐵罐。鐵桶。鐵箱。鐵櫃。鐵架。鐵床。鐵椅。鐵桌。鐵燈。鐵扇。鐵鍋。鐵瓢。鐵碗。鐵盤。鐵碟。鐵杯。鐵匙。鐵叉。鐵勺。鐵鏟。鐵錫。

五洲大藥房
 ENG CHOW CO.
 104 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.

良藥濟世 減價十天
 買一送一 志在宣傳

補腦丸 壯陽補腎 每樽三元五角
 平安茶 治外感風寒 每盒壹元
 白雲拔毒生肌丸 每盒壹元五角
 止咳藥丸 每盒四角五
 金耳環跌打酒 大號壹元五角 小號八角
 以上五種良藥由十一月五號起至十五號止。買兩贈送壹樽。買兩打送壹打。

世界旅館
 WORLD HOTEL
 176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
 Vancouver, 4, B. C.

本旅館 房舍清潔 街名片打
 近便宜人 各種新式 樓台衛生
 床褥被單 房內新淨 水喉冷熱
 四季如常 租期久暫 水喉冷熱
 備極光潔 特別歡迎 租期久暫 水喉冷熱

喜活大旅館
 HAZELWOOD HOTEL
 344 E. Hastings St.,
 Vancouver 4, B. C. 電話 MU. 3-9552

本本旅館 位位清潔
 喜士定東 三四四號
 來往便利 招待週到
 時代房舍 床褥清潔
 煥然如新 日夜供應
 有升降機 上落更便
 長任管理 價銀相宜
 司理朱莊啓

新亞旅館
 HOTEL SUN AH
 100 Pender St. E.
 Vancouver, B. C. 電話 MU 5-9064

新亞旅館 專專通中
 出入便利 房舍清潔
 日夜供應 招待週到
 備極光潔 格外歡迎
 司理周國林啓

編撰及編譯
 文件契約
 中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.
 中華出版社譯件部
 459 E. Hastings St. Vancouver B. C.

三青年強姦婦人案 法官判無罪但警告

三青年強姦婦人案，法官宣判無罪。但對三被告均予警告。
此三青年為廿歲之納爾遜、廿三歲之利夫、及廿七歲之弗蘭克。三被告均供認不諱，於九月十一日晚，將該婦人強姦。法官在判決時，對三被告均予警告，並判處三個月監禁，但均予假釋。
三青年在法庭上辯稱，彼等並非蓄意強姦，且係在該婦人同意下發生關係。法官在判決時，對三被告均予警告，並判處三個月監禁，但均予假釋。

專家解釋龐大原彈 能覆滅紐約市

專家解釋龐大原彈能覆滅紐約市。
此種原彈之威力，足以毀滅紐約市。據專家估計，一枚五萬噸之原彈，足以毀滅紐約市。此種原彈之威力，足以毀滅紐約市。
專家指出，此種原彈之威力，足以毀滅紐約市。據專家估計，一枚五萬噸之原彈，足以毀滅紐約市。此種原彈之威力，足以毀滅紐約市。

紐約納稅最多

紐約納稅最多。
紐約州納稅人負擔之稅額，在全國各州中居於首位。據最近一項調查顯示，紐約州納稅人負擔之稅額，在全國各州中居於首位。
調查顯示，紐約州納稅人負擔之稅額，在全國各州中居於首位。據最近一項調查顯示，紐約州納稅人負擔之稅額，在全國各州中居於首位。

有住宅平賣

有住宅平賣。
位於1136 Melan Line 樓上，有睡房三個，樓下客廳，廚房，浴室，設備齊全。如有意者，請打電 4491。

中國洪門民治黨 駐加總支部 聯合通告

為通告事：照得本總支部暨達權總社為重建
叻呷埠黨社樓宇向全加各埠黨社及昆仲發行
義務公債之案現據叻呷埠黨社執事報告該樓宇
建築工程快將完竣需款甚殷請求迅速匯款前
來支結等情惟細查各埠黨社昆仲將義務公債
款項繳交者固多而仍未繳匯者亦不少故特聯
合發出通告希我全加各埠黨社昆仲如未將義
債款項繳交者請求加緊辦理迅速匯交總支部
以便轉致叻呷埠黨社而應支用為要 此佈
總支部主委王華進 秘書陳文彬
達權總社社長李業森 書記劉淇浩
中華民國五十年十一月九日

△代東

本社訂於十一月十九日(星期日)下午四時舉行成立三十八週年紀念慶典並設茶會同日下午五時半假維多利亞酒店宴會
至德三德德分堂 暨各埠昆仲姊妹姊妹助慶屆時幸
加拿大 三德書社同人敬約
Sam Duck Reading Room 347 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada
電話 TR 9391 洽商

請乘加拿大太平洋 最新 “皇后”號噴射機 往 香港

請向旅行社接洽

由加拿大啟程，航程既短，飛行又捷，本公司採用最新型DC-8式噴射客機，可為君縮短飛往香港之路程，由雲高華至香港僅需十五小時，全程大都在日間飛行，設有團體旅行票價，每位可優待七折，每次班機上均聘用華籍空中小姐殷勤服務，並備有康樂，此享譽之皇后式服務，令君一路上飛機即如已抵達香港。

請注意：唯有加拿大太平洋由雲高華直飛香港無需轉機

加拿大太平洋航空

Canadian Pacific AIRLINES

雲埠民治黨達權總社聯合啟事

公啟者：頃據謠傳有不法之徒假冒本黨達權
社員在華區欺詐棍騙招搖生事等情細考我洪
門黨社在加政府註冊立案正式慈善社會所有
黨員社員俱皆守法良民久為中西人士景仰今
竟有此空穴來風未免混淆黑白故特登報聲明
澄清視聽并同時誠勉我黨員社員一律須要遵
守黨綱社紀及地方法律如有越軌行為作
奸犯科者本黨社概不置理外并即行違章嚴懲
決不寬縱仰我黨員社員切勿違違毋違 此佈
中華民國五十年十一月八日

三睡房大住宅出賣

三年新，位於好景地段，花園地帶，地庫完成，大及車庫在屋後，近商業區，學校，離下埠十五分鐘車程，取價式萬四千元，內一萬二千元交按，定銀壹千四百八十五元，可立即遷入，位於
2291 Ridge Dr., Burnaby, 電話 CR 9587
Mr. R. Bosa 洽商。

咖啡店生意出賣

有座位二十個，每日生意收入約三十五元，位於七三五號街。
電話 TR 9391 洽商。

宜僱華人活貨員

必須能講流利華語，為有進取心者，欲得超過普通收入者，良機，半份時或全工，有活貨經驗固好，但不必須，並設有訓練課，電話：Young Tel 2133 預約接見時間。

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址：2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1491
按月上门服务 依期不誤

元發棧

元發棧

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MO. 1-1548 VANCOUVER 4, B. C.

新到海味

天字大豬母參	天字大鱈魚	天字大鱔魚	天字大魚肚	天字大魚翅	天字大魚骨	天字大魚尾	天字大魚頭	天字大魚片	天字大魚塊
天字大魚丸	天字大魚丸	天字大魚丸	天字大魚丸	天字大魚丸	天字大魚丸	天字大魚丸	天字大魚丸	天字大魚丸	天字大魚丸

△代東

本社訂於中華民國五十年十一月二十日
午時一舉舉行喬遷第十六週年紀念慶典
慶治潔若候光 同日午時五時假座本社
禮堂演具薄酌恭請
中國洪門民治黨駐美洲總部 駐加總支部
暨各支部分部分
達權總社支社暨洪門團體各級機關叔父昆
仲孀姆姊妹貴臨助慶指示禮儀易勝榮幸
禮堂達權支社同人敬約

東方旅行社生意出賣

樓多利埠華埠街五十五號東方旅行社有
房四十七個，暖氣熱水齊備，多數係月
房，住宅，生意，向來穩定，茲因主人回
埠，故特將該社出賣，如有意者，請洽
新嘉坡，禧街，面議，或函詢，請寄
東方旅行社，電話：MU 1-1038 AL 3-9108
P. O. Box 102 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

甘米

AAA
U.S. NOT EXTRA FANCY TEXAS PATNA RICE
COLEY RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

良藥濟世 減價十天

